

XXI.

Om Salmen: Du Herre Christ.Ved *H. F. Rerdam.*

Ved at gjennemgaa »Martin Opitzens Aristarchus sive de contemptu linguae Teutonicae und Buch von der Deutschen Poeterey, herausgegeben von Dr. Georg Witkowski«, Leipzig 1888, traf jeg i Indledningen (S. 9) til dette mønsterværdige Skrift et længere Citat af Claj's Grammatica Germanicæ linguæ, 1578, S. 261, der indeholder nogle Strofer af tyske Salmer henstillede som metriste Exempler. Deriblandt: Du Jesu Christ, Mein hoffnung bist. Ved Læsningen slog det mig strax, at her vistnok var Grundtypen til Hans Christensen Sthens Salme, som nu kjendes

saa at sige af hvert Barn her i Landet i Formen: Du Herre Christ, Min Frelser est, Paa dig jeg haaber ene¹⁾. Det er imidlertid ikke lykkedes mig at finde nogen videre Oplysning om den nævnte gamle tyske Salme. Navnlig findes den ikke der, hvor man nærmest skulde vente den, nemlig hos Wackernagel, Das deutsche Kirchenlied. Det henstilles derfor, om nogen maatte være i Stand til at paaavise Salmen »Du Jesu Christ« i nogen tyske Salmesamling, ældre end 1578; thi i saa Tilfælde kunde man maaske sammesteds finde Originalerne til flere af Sthens Salmer. Det kan jo nemlig ikke nægtes, at vi paa Salmens Omraade have modtaget store og værdifulde Laan fra Tydskland baade i det 16de Aarhundrede og senere.

¹⁾ I Sthens »Vandrebog« begynder Salme: Herre Jesu Christ, min Frelser du est, til dig haaber jeg alene. • Brandt, Udvalg af Hans Chr. Sthens Salmer og aandelige Rim, S. 25.